

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Digitalradios mit Radiowecker.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Digitalradio optimal nutzen können.

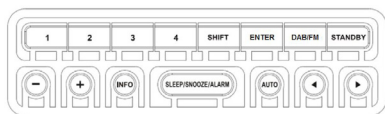
Lieferumfang

- Radiogerät
- Adapter
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

- **Bereiche**
DAB, DAB + und FM DigitalRadio
- **Frequenzbereiches**
 - FM: 87.5 - 108MHz
 - DAB, DAB+ : 174 – 240 MHz
- **Spannungsversorgung**
AC Power Eingang: 230 V, 50 Hz
- **Maße**
100 mm x 220 mm x 100 mm

Produktdetails



Einschalten

- Verbinden Sie das schmale Ende des Adapters mit der Buchse DC 9V auf der Rückseite des Gerätes. Verbinden Sie den Adapter mit der Buchse und schalten Sie das Radio ein. Es befindet sich nun im Standby-Betrieb:

01 – 01 – 2010
00:12:28

- Ziehen Sie die Antenne, die sich auf der Rückseite des Radios befindet, heraus. Drücken Sie nun die Taste **Standby**.
- Beim ersten Gebrauch scannt Ihr Radio jetzt nach Sendern in Ihrem Bereich und speichert diese. Warten Sie, bis der Suchlauf beendet ist.

■■■■■■■■■■ 19
Searching...

- Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, erscheinen die DAB-Sender in alphanumerischer Reihenfolge. Der erste Sender wird automatisch ausgewählt.
- Verändern Sie die Position des Radios, wenn das Gerät kein DAB-Signal findet.
- Drücken Sie ◀ oder ▶, um den gewünschten Sender zu finden.
- Um die Senderliste zu aktualisieren oder neue Sender hinzuzufügen, drücken Sie **Auto**.

■■■■■■■■■■ 19
Searching...



ACHTUNG!
Geben Sie während dieses Vorgangs keinen anderen Befehl ein.

- Das Radio scannt alle DAB+-Kanäle und fügt neue Stationen zu der bereits bestehenden Liste hinzu.

Manuelle Sendersuche

Um manuell Sender zu suchen, muss sich das Gerät im DAB-Betrieb befinden.

- Drücken Sie solange auf **Enter**, bis auf dem Display **Manual tune** erscheint.

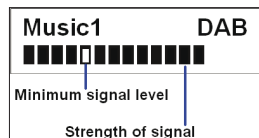
Manual tune

- Nun drücken Sie ◀ oder ▶, bis der gewünschte Sender erscheint. Das Radio stellt nun die Verbindung her.
- Zum Verlassen dieser Funktion drücken Sie **Enter**.

Anzeige der Signalstärke

Diese Funktion gilt für den FM- und DAB-Betrieb.

Während eines DAB-Programms drücken Sie die Taste **Info** solange, bis auf dem Display ein Signalbalken mit der Stärke des laufenden Senders erscheint.



Ansicht der Senderinformation (DAB- und FM-Betrieb)

Sie können die Senderinformationen in der zweiten Zeile auf dem Display sehen, während Sie ein Programm hören. Drücken Sie hierzu **Info**.

DAB/FM-Betrieb

- Um zwischen DAB- und FM-Betrieb zu wechseln, drücken Sie **DAB/FM**.

Switching to FM

- Um die FM-Frequenz manuell zu ändern, drücken Sie ◀ oder ▶. Für den automatischen Suchlauf drücken Sie **Auto**.

Audio-Einstellung

Zum Ändern der Audio-Einstellung drücken Sie **Enter**. Beim ersten Gebrauch erscheint **Audio mode: Mono**. Drücken Sie **Enter** und wählen Sie **Audio mode: Auto**. Um wieder auf Mono umzustellen, drücken Sie nochmals **Enter**.

Empfindlichkeitseinstellung

- Drücken Sie **Enter** und halten Sie die Taste gedrückt, um in die Funktion **Sensitivity** (Empfindlichkeitseinstellung) zu gelangen.

Sensitivity FM
1 ■■■■■■■■■■ 10

- Drücken Sie ◀ oder ▶ zum Regulieren und bestätigen Sie mit **Enter**.

Speichern von Sender

Ihr Radio kann 8 DAB- und 8 FM-Sender speichern.

- Wenn Sie einen Sender unter dem Speicherplatz P1-P4 speichern wollen, drücken Sie eine der Stationstasten 1/2/3/4 solange, bis auf dem Display **Preset # stored** erscheint.

92.50MHz FM
Preset # stored

- Wenn Sie den Sender unter dem Speicherplatz P5-P8 speichern wollen, drücken Sie **Shift**, bis auf dem Display **Preset <5-8>** erscheint:

92.50MHz FM
Preset <5 - 8>

- Halten Sie eine der Stationstasten 1/2/3/4 jetzt solange gedrückt, bis auf dem Display **Preset # stored** erscheint.

Abrufen der gespeicherten Sender

- Zum Abrufen eines gespeicherten Senders unter dem Speicherplatz P1-P4 drücken Sie **DAB/FM** und anschließend die betreffende Speichertaste.
- Zum Abrufen eines gespeicherten Senders unter dem Speicherplatz P5-P8 drücken Sie **DAB/FM**, dann **Shift** und anschließend die gewünschte Speichertaste.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

- Drücken Sie die Taste **Info** und halten Sie diese gedrückt, bis die Softwareversion auf dem Display angezeigt wird. Dann drücken Sie kurz hintereinander **Info**, bis Sie auf dem Display **Set Clock** sehen.

87.80MHz FM
Set Clock

- Drücken Sie zum Bestätigen **Enter**, dann ◀oder▶ bis zur gewünschten Option. Zur Auswahl stehen: **Radio** und **Manual**.
- Bei der Auswahl **Radio** erfolgt ein automatisches Update des Datums und der Uhrzeit. Unter **Manual** können Sie das Datum und die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken Sie ◀oder▶ bis auf **Manual** und bestätigen Sie mit **Enter**.
- Drücken Sie ◀oder▶ zum Einstellen des Jahres und bestätigen Sie mit **Enter**. Das Gerät fordert Sie nun auf, den Monat einzustellen. Drücken Sie ◀oder▶ und bestätigen Sie mit **Enter**. Gehen Sie genauso vor, um Tag, Stunden und Minuten einzustellen.

Clock Time Set
2010 - 01 - 01 00:01

Sleep-Funktion

- Drücken Sie die Taste **Sleep/Snooze/Alarm**. Auf dem Display erscheint nun **Sleep Timer**.

Sleep Timer
15 mins

- Drücken Sie ◀oder▶ und wählen Sie zwischen OFF/15/30/45/60/ 75. Bestätigen Sie mit **Enter**. Sie sehen nun oben auf dem Display, wie lange es noch dauert, bis das Gerät in den Standby-Modus schaltet.

Weckfunktion

- Zum Einschalten der Weckfunktion halten Sie die Taste **Sleep/Snooze/Alarm** solange gedrückt, bis auf dem Display **Alarm Status OFF** erscheint.
- Drücken Sie ◀oder▶ bis **ON** und bestätigen Sie mit **Enter**. Sie werden nun aufgefordert, die Weckzeit einzustellen.
- Auf dem Display erscheint:

Alarm Time Set
00:16 00:00

- Über ◀oder▶ können Sie die Stunde und die Minuten einstellen. Bestätigen Sie mit **Enter**.
- Stellen Sie den gewünschten Weckton über ◀oder▶ ein, wählen Sie zwischen **Beeper/DAB/FM** und bestätigen Sie mit **Enter**.

Alarm Type
BEEPER

- Die Lautstärke des Wecktones regulieren Sie, indem Sie ◀oder▶ drücken und anschließend mit **Enter** bestätigen.

Alarm Volume
■■■■■■

- Drücken Sie ◀oder▶ zum Einstellen der Weckfrequenz. Verfügbar sind: **Daily /Weekdays /weekends / Once** und bestätigen Sie Ihre Wahl mit **Enter**.
- Um den Weckton abzuschalten, drücken Sie **Standby**. Drücken Sie **Sleep/Snooze/Alarm**, ertönt Ihr Wecker nach 9 Minuten erneut.
- Um die Weckfunktion auszuschalten, drücken Sie die Taste **Sleep/Snooze/Alarm**, drücken anschließend ◀oder▶ und bestätigen mit **Enter**.

Backlight (Displaybeleuchtung)

- Im On-Modus drücken Sie die Taste **Shift**, bis auf dem Display **Active Backlight** erscheint. Indem Sie ◀oder▶ drücken, können Sie die Helligkeit der Displaybeleuchtung wunschgemäß einstellen.
- Im Standby-Modus drücken Sie die Taste **Shift**, bis auf dem Display **Active Backlight** erscheint. Dann drücken Sie sofort **Enter**. Sie können die Helligkeit der Displaybeleuchtung nun über ◀oder▶ regulieren.

Fehlerbehebung

- **Kein Ton**
 - Kontrollieren Sie, ob das Radio an den Stromkreis angeschlossen und eingeschaltet ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass Ihr Radio DAB+, DAB- und FM-Sender laden kann.
 - Regulieren Sie die Lautstärke durch Drücken der Taste – oder + auf der Menüleiste Ihres Radios.

- **Display zeigt „services N/A“**
Vergewissern Sie sich, dass in Ihrer Gegend DAB+ oder DAB-Signale existieren.

- **Schwacher Empfang**
Verändern Sie die Position des Geräts solange, bis das bestmögliche Signal erreicht wird. Sollte der Empfang immer noch schwach sein, stellen Sie das Gerät an eine andere Stelle des Raumes.

- **Display zeigt nichts an**
Drücken Sie die Taste **Auto**, um einen neuen Suchlauf zu starten.

- **Schlechter Empfang**
Bringen Sie die Antenne auf der Rückseite des Geräts in eine andere Position, um so den bestmöglichen Empfang zu erhalten.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von

- Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-1360 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
08.06.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-1360 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article.

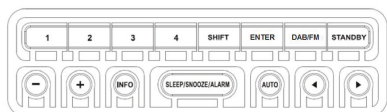
Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Radio
- Adaptateur
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

- Zones de fréquences : FM, DAB, et DAB+
- Plage de fréquences :
FM : 87.5 - 108 MHz,
DAB, DAB+ : 174 - 240 MHz
- Alimentation électrique :
230 V AC, 50 Hz
- Dimensions :
100 x 220 x 100 mm

Description du produit**Allumage**

- Connectez le côté fin de l'adaptateur à la prise 9 V DC à l'arrière de l'appareil. Connectez l'adaptateur à la prise et allumez la radio. Elle se trouve maintenant en mode veille :

01 – 01 – 2010
00:12:28

- Pour cela, faites sortir l'antenne qui se trouve à l'arrière de la radio. Appuyez maintenant sur la touche **Standby**.
- A la première utilisation, la radio recherche les stations dans votre zone et les mémorise. Attendez la fin de la recherche.

■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ 19
Searching...

- Dès que la recherche est finie, les stations DAB s'affichent dans l'ordre alphanumérique. La première station est sélectionnée automatiquement.
- Modifiez la position de la radio si l'appareil ne détecte pas de signal DAB.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour trouver la station désirée.
- Pour actualiser la liste des stations ou ajouter de nouvelles stations, appuyez sur **Auto**.

■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ 19
Searching...



ATTENTION !
N'actionnez aucune autre commande durant ce procédé.

- La radio scanne tous les canaux DAB+ et ajoute les nouvelles stations à la liste existante.

Recherche manuelle des stations

Pour chercher les stations manuellement, l'appareil doit être en mode DAB.

- Appuyez sur **Enter** jusqu'à ce que l'écran affiche **Manual tune**.

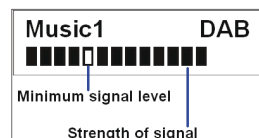
Manual tune

- Appuyez maintenant sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la station souhaitée apparaisse. La radio établit alors la connexion.
- Pour quitter cette fonction, appuyez sur **Enter**.

Affichage de la force du signal

Cette fonction marche en mode FM et DAB.

Durant un programme DAB, appuyez sur la touche **Info** jusqu'à ce qu'un indicateur de signal s'affiche, montrant la force du signal de la station en cours.

**Affichage des informations de station (Mode FM et DAB)**

Vous pouvez lire les informations relatives à la station dans la deuxième ligne sur l'écran, pendant que vous écoutez le programme. Pour cela, appuyez sur **Info**.

Mode DAB/FM

- Pour naviguer entre les modes DAB et FM, appuyez sur **DAB/FM**.

Switching to FM

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour modifier la fréquence manuellement. Pour la recherche automatique, appuyez sur **Auto**.

Réglage audio

Pour modifier le réglage audio, appuyez sur **Enter**. Lors de la première utilisation le mode audio s'affiche : **Mono**. Appuyez sur **Enter** et sélectionnez le mode audio : **Auto**. Pour basculer à nouveau sur **Mono**, appuyez à nouveau sur **Enter**.

Régler la sensibilité

- Appuyez et maintenez la touche **Enter** enfoncée pour accéder à la fonction **Sensitivity** (Réglage de la sensibilité).

Sensitivity FM
1 ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ 10

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler puis validez avec **Enter**.

Enregistrement de station

Votre radio peut enregistrer 8 stations DAB et 8 stations FM.

- Si vous voulez enregistrer une station dans l'espace mémoire P1-P4, appuyez sur l'une des touches de station 1/2/3/4 jusqu'à ce que **Preset # stored** s'affiche.

92.50MHz FM
Preset # stored

- Si vous voulez enregistrer une station dans l'espace mémoire P5-P8, appuyez sur **Shift** jusqu'à ce que **Preset <5-8>** s'affiche à

l'écran :

92.50MHz FM
Preset <5 - 8>

- Puis maintenez enfoncée l'une des touches de station 1/2/3/4 jusqu'à ce que **Preset # stored** s'affiche.

Affichage des stations enregistrées

- Pour afficher les stations enregistrées dans l'espace mémoire P1-P4, appuyez sur **DAB/FM** puis sur la touche mémoire correspondante.
- Pour afficher les stations enregistrées dans l'espace mémoire P5-P8, appuyez sur **DAB/FM** puis sur **Shift** et enfin sur la touche mémoire correspondante.

Réglage de l'heure et de la date

- Appuyez sur la touche **Info** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la version logicielle s'affiche à l'écran. Puis, appuyez brièvement et de façon répétée sur **Info** jusqu'à ce que **Set Clock** apparaisse à l'écran.

87.80MHz FM
Set Clock

- Appuyez sur **Enter** pour valider, puis sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse. Vous avez le choix entre **Radio** et **Manual**.
- En sélectionnant **Radio**, une mise à jour automatique de la date et de l'heure est lancée. Sous **Manual**, vous pouvez régler la date et

- l'heure manuellement.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à **Manual** puis confirmez avec **Enter**.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler l'année puis confirmez avec **Enter**. L'appareil vous propose maintenant de régler le mois. Appuyez sur ◀ ou ▶ puis confirmez avec **Enter**.
- Suivez exactement la même procédure pour régler le jour, l'heure et les minutes.

Clock Time Set
2010 - 01 - 01 00:01

Fonction sommeil (Sleep)

- Appuyez sur la touche **Sleep/Snooze/Alarm**. **Sleep Timer** s'affiche alors sur l'écran.

Sleep Timer
15 mins

- Appuyez sur ◀ ou ▶ et choisissez entre OFF/15/30/45/60/75. Confirmez avec **Enter**. Vous voyez maintenant en haut de l'écran le délai au bout duquel l'appareil doit passer en mode veille.

Fonction réveil

- Pour activer la fonction réveil, maintenez enfoncée la touche **Sleep/Snooze/Alarm** jusqu'à ce que **Alarm Statut OFF** s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à **ON** puis confirmez avec **Enter**. Il vous est maintenant demandé de régler l'heure de réveil.
- L'écran affiche

Alarm Time Set
00:16 00:00

- Avec ◀ ou ▶, vous pouvez régler l'heure et les minutes. Confirmez avec **Enter**.
- Sélectionnez le son de l'alarme souhaité avec ◀ ou ▶, faites votre choix entre **Beeper/DAB/FM** et confirmez avec **Enter**.

Alarm Type
BEEPER

- Le volume du son de l'alarme se règle en appuyant sur ◀ ou ▶ puis en validant avec **Enter**.

Alarm Volume
■■■■■■■

- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler la fréquence. Vous avez le choix entre **Daily / Weekdays / weekends / Once** que vous pouvez valider par **Enter**.
- Pour éteindre le son de l'alarme, appuyez sur **Standby**. Si vous appuyez sur **Sleep/Snooze/Alarm**, votre réveil sonnera à nouveau 9 minutes plus tard.
- Pour éteindre la fonction réveil, appuyez sur ◀ ou ▶ et validez avec **Enter**.

Backlight (Rétroéclairage de l'écran)

- En mode **ON**, appuyez sur la touche **Shift** jusqu'à ce que **Active Backlight** s'affiche à l'écran. En appuyant sur ◀ ou ▶, vous pouvez régler le rétroéclairage de l'écran comme vous le souhaitez.

- En mode veille, appuyez sur la touche **Shift** jusqu'à ce que **Active Backlight** s'affiche à l'écran.
- Alors, appuyez immédiatement sur **Enter**. En appuyant sur ◀ ou ▶, vous pouvez maintenant régler le rétroéclairage de l'écran.

Dépannage

- Aucun son**
 - Vérifiez si la radio est branchée au secteur et si elle est allumée.
 - Assurez-vous que votre radio puisse capter les stations DAB+/-, DAB- et FM.
 - Régler le volume en appuyant sur la touche Moins (-) ou Plus (+) sur la liste de menu de votre radio.
- L'écran affiche "services N/A"**
Assurez-vous que les signaux DAB+/-, DAB- existent dans votre région.
- Réception faible**
Changez la position de l'appareil jusqu'à obtenir le meilleur signal possible.
Si la réception est encore faible, changez l'appareil de place dans la pièce
- L'écran n'affiche rien**
Appuyez sur la touche **Auto** pour lancer une nouvelle recherche.
- Mauvaise réception**
Changez la position de l'antenne à l'arrière de l'appareil afin d'obtenir la meilleure réception possible.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques

- ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PX-1360 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz
08.06.2016